

---

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15  
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch  
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

---

# MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht

23. September 2014 | Nr. 09

---

Wir stellen Ihnen vor:



**Energiekommission Zihlschlacht-Sitterdorf**  
**Zwischenbericht**

---

Schalteröffnungszeiten: 08.30 – 11.00 und 14.30 – 17.00 Uhr  
bzw. 18.30 Uhr am Donnerstag und bis 16.45 Uhr am Freitag

---

## Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligung erteilt:

- Reusser-Eugster Urs & Monika, Leutswil 4, 9220 Bischofszell  
Anbau / Erweiterung Remise/Werkstatt Nr. 733  
Parzelle Nr. 2325, Leutswil 4, 9220 Bischofszell

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- das Projekt für den Holzfang beim 'Röötelbach' in Sitterdorf vor dem Bachdurchlass oberhalb der SBB (km 0.681) des Ing.-Büros Flükiger Partner AG, Steckborn, genehmigt und die öffentliche Auflage beschlossen. Die Bauarbeiten wurden, vorbehalten dem Eingang allfälliger Einsprachen, der Karl Geiges AG, Warth, vergeben;
- das Projekt für den Strassenausbau 'Hubwiesen', Zihlschlacht, des Ing.-Büros Niklaus + Partner AG, Amriswil, genehmigt und die Bauarbeiten an die Ernst Bürgi & Söhne AG, Papiermühle, vergeben. Es ist vorgesehen, die Bauarbeiten noch diesen Herbst auszuführen;
- die durch die Baukommission und den Architekten vorgeschlagene Variante für die Instandsetzung des Gemeindehauses genehmigt und zur weiteren Bearbeitung freigegeben. Es ist vorgesehen, den Stimmberechtigten anlässlich der Gemeindeversammlung vom 26. November 2014 einen entsprechenden Projektierungskredit zu unterbreiten;
- dem Ing.-Büro Niklaus + Partner AG, Amriswil, für das Gebiet 'Rieterstrasse' in Zihlschlacht den Auftrag für die Ausarbeitung der Zonenplanänderung, der Gestaltungsplanung sowie der Baulandumlegung, erteilt;
- auf Antrag der Werkkommission und des Werkingenieurs die Tarife für das Gebiet des Elektrizitätswerkes Blidegg festgelegt und per 01. Januar 2015 in Kraft gesetzt. Die entsprechenden Tarife sind auf der Homepage der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf aufgeschaltet.

## Öffentliche Information

Das Areal der heutigen Sägerei Th. & R. Sauder AG, Mühle, Zihlschlacht, soll einer neuen Nutzung zugeführt werden. Es soll die Möglichkeit geschaffen werden, das Areal mit Mehr- und Einfamilienhäuser überbauen zu können. Das Areal soll zukünftig 'Mühlepark' heissen.

Gerne informierten Vertreter des Gemeinderats Zihlschlacht-Sitterdorf, des Planungsbüros sowie der Bauherrschaft die interessierte Bevölkerung über die geplanten Erschliessungs- und Überbauungs-Absichten wie folgt:

**Donnerstag, 02. Oktober 2014, 18.30 Uhr,  
Schulungsraum Werkhof, Bernhauserstrasse 7, Zihlschlacht**

Die Veranstaltung ist öffentlich und dauert ca. 1 Stunde. Nutzen Sie die Gelegenheit, sich aus erster Hand über die geplanten Nutzungsabsichten zu informieren.

Der Gemeinderat

## Gemeindeverwaltung geschlossen

Am **Freitag, 03. Oktober 2014**, bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf aufgrund des ganztägigen Geschäftsausfluges geschlossen.

In dringenden Fällen erreichen Sie das Bestattungsamt unter der Nummer 079 613 31 74.

Ab Montag, 06. Oktober 2014, steht Ihnen das Team der Gemeindeverwaltung gerne zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

## Herzliche Gratulation an die Oktober-Jubilare

- 02.10.2014 87. Geburtstag von Herrn Edwin Sauder  
Mühle, 8588 Zihlschlacht
- 20.10.2014 81. Geburtstag von Frau Anna Tobler-Ruosch  
Sonnenhügelstrasse 29, 8589 Sitterdorf
- 22.10.2014 88. Geburtstag von Frau Marie Studer-Zwicker  
Bahnweg 8, 8589 Sitterdorf
- 25.10.2014 91. Geburtstag von Frau Ida Strässle-Studer  
Haus am Städeli, Sattelbogenstrasse 11, Bischofszell
- 25.10.2014 82. Geburtstag von Frau Hulda Baumann-Dobler  
Amriswilerstrasse 11, 8589 Sitterdorf
- 28.10.2014 80. Geburtstag von Frau Helene Keller-Weber  
Bernhauserstrasse 3, 8588 Zihlschlacht



## Zivilstandsnachrichten vom August 2014

### Geburt

- 08.08.2014 Martins Silva Miriam, Tochter der Martins Salvador Débora  
und des Soeiro e Silva Bruno, Wiesenstrasse 8, Sitterdorf
- 09.08.2014 Zulji Sanin, Sohn der Zulji Adilja und des  
Zulji Arif, Langäckerwies 3, 8589 Sitterdorf



## Veranstaltungskalender Oktober 2014

<b>Datum</b>	<b>Zeit / Ort</b>	<b>Anlass / Veranstalter</b>
Mittwoch, 01.10.2014	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf, Sanitätszimmer	Mütter- und Väterberatung des Bezirks Bischofszell
Mittwoch, 01.10.2014	19.30 Uhr Biblio- und Ludothek Amriswil	Spielabend Biblio- und Ludothek Amriswil
Samstag, 04.10.2014	10.00 Uhr Vairochana Zentrum	Tageskurs: Schwierigkeiten bewäl- tigen, Vairochana Zentrum / NKT
Sonntag, 05.10.2014	10.00 Uhr Kapelle Degenau	Tiersegnungsgottesdienst vor der Kapelle, Kath. Kirche Sitterdorf
Sonntag, 12.10.2014	10.30 Uhr Vairochana Zentrum	Brunch Vairochana Zentrum / NKT
Dienstag, 14.10.2014	15.00 – 17.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Chrabbeltreff Claudia Schefer, Zihlschlacht
Dienstag, 14.10.2014	19.30 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järmann, Zihlschlacht
Mittwoch, 15.10.2014	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht, Kleinsaal	Mütter- und Väterberatung des Bezirks Bischofszell
Samstag, 18.10.2014	vormittags Treffpunkt MZH Zihlschlacht	Badeplausch Muki- + Vakiturnen Zihlschlacht
Freitag, 24.10.2014	20.00 Uhr Infos beim Skiclub	Hauptversammlung Skiclub Bischofszell
Samstag, 25.10.2014	13.30 Uhr Turnhalle Zihlschlacht	Kindervorstellung Turnernacht TV + DTV Zihlschlacht
Samstag, 25.10.2014	17.15 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Vorstellungsgottesdienst Firmlinge Kath. Kirche Sitterdorf
Samstag, 25.10.2014	20.15 Uhr Turnhalle Zihlschlacht	Turnernacht TV + DTV Zihlschlacht
Dienstag, 28.10.2014	15.00 – 17.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Chrabbeltreff Claudia Schefer, Zihlschlacht
Dienstag, 28.10.2014	19.30 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järmann, Zihlschlacht
Mittwoch, 29.10.2014	20.15 Uhr Turnhalle Zihlschlacht	Turnernacht TV + DTV Zihlschlacht
Donnerstag, 30.10.2014	19.00 Uhr Biblio- und Ludothek Amriswil	Herbstneuheiten Biblio- und Ludothek Amriswil

## Museumsprogramm für den Monat Oktober 2014

Historisches Museum Thurgau

Mittwoch, 01. Oktober 2014, 19.00 Uhr

**Podiumsgespräch. Ausstellung August Künzler. Thurgau – Tanzania**

Naturmuseum Thurgau

Mittwoch, 08. Oktober 2014, 10.30 – 12.00 Uhr

**Der Apfel: ein besonderes Früchtchen. Familienführung in der Sonderausstellung „der Apfel“. Für Kinder von 6 bis 9 Jahren, Eintritt Fr. 7.00**

Naturmuseum Thurgau

Samstag, 18. Oktober 2014, 10.00 – 14.00 Uhr

**Öpfelmarkt im Museumsgarten; Genüssliches rund um den Thurgauer Apfel zum Probieren und Kaufen, Eintritt frei**

Museum für Archäologie Thurgau

Mittwoch, 22. Oktober 2014, 10.00 – 16.30 Uhr

**Öllämpchen herstellen; Kindernachmittag: Jedes Kind töpft sein eigenes Öllämpchen. 9 bis 12 Jahre, Anmeldung erforderlich, Fr. 15.00**

Museen Thurgau

Samstag, 25. Oktober 2014, 10.00 – 14.00 Uhr

**17. Bestimmungstag der Museen. Wir bewerten Ihre Schätze. Mit Fachleuten der Museen und des Staatsarchivs. Kostenlose Beratung.**

Historisches Museum Thurgau

Samstag, 25. Oktober 2014, 15.00 Uhr

**Letzte Führung. Ausstellung August Künzler. Thurgau – Tanzania.**

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 26. Oktober 2014, 10.30 Uhr

**Von A wie Adamsapfel bis Z wie Zimt-Renette, Führung durch die Sonderausstellung „der Apfel“. Eintritt frei.**

Historisches Museum Thurgau

Sonntag, 26. Oktober 2014, 17.00 Uhr

**Finissage. Ausstellung August Künzler. Thurgau – Tanzania. Anlass zum Abschluss der Sonderausstellung. Eintritt frei.**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 30. Oktober 2014, 12.30 – 13.00 Uhr

**Museumshäppli: „Statt zwei Leuen im Wappen en Öpfel und ä Birre“. Vom Obst und Saft in Mostindien, Eintritt frei.**



**Pilzkontrolle Stadt Bischofszell**  
**Angeschlossen die Gemeinden**  
**Hauptwil-Gottshaus, Niederbüren, Niederhelfenschwil**  
**Oberbüren, Uzwil, Waldkirch, Zihlschlacht-Sitterdorf, Zuzwil**



# Pilz- kontrolle 2014

## **Hauptsaison vom 9. August – 30. Oktober**

**Dienstag, Donnerstag** 19.00 – 19.30 Uhr  
**Samstag, Sonntag,** 18.30 – 19.00 Uhr

**Im Pilzlokal, Werkhof, Fabrikstrasse 28, 9220 Bischofszell**

## **Nachsaison ab 31. Oktober**

Nach Tel. Vereinbarung. Bitte zwischen 18.00 –19.00 anrufen.

**Pilzkontrolleure:** Jörg Baldinger, Thurblick Tel. 071 422 38 32  
Hans Frischknecht, Friedenstrasse Tel. 071 422 42 47

### **Merkmale für Pilzsammler**

**Sammeln Sie vernünftig und beachten Sie die Pilzschutzverordnungen.**  
**Handeln gegen die Schutzbestimmungen kann gebüsst werden.**

**Schonen Sie Wald und Natur. Ungeniessbare Pilze haben ev. für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.**

**Pilze nicht abschneiden, sondern vorsichtig ausdrehen und von anhaftender Erde säubern.**

**Nur frisches Sammelgut vorsortiert in Körben oder offenen Gebinden vorlegen.**  
**Pilze sind empfindliche verderbliche Lebensmittel. Falsche Zubereitung oder der Genuss von verdorbenen Pilzen kann zu Gesundheitsstörungen führen.**

**Wer Pilze nicht sicher kennt und diese unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.**

### **Pilzkurs in Bischofszell 2014**

**Die Pilzkontrolle Bischofszell führt in Zusammenarbeit mit dem Pilzverein Thurgau bei genügend Interessenten im September einen vorläufig letzten Pilzkurs an 3 Mittwoch-Abenden mit 2 Waldexkursionen am Samstag durch.**  
**Programm, Anfragen und Anmeldungen bei den Pilzkontrolleuren oder per Mail an: [hut.frischknecht@bluewin.ch](mailto:hut.frischknecht@bluewin.ch)**

## **Voranzeige - Altmetallsammlung November 2014**

Am 06. und 07. November 2014 wird beim **Werkhof Zihlschlacht, Bernhauserstrasse 7**, wiederum Altmetall angenommen. Es können Metallwaren aller Art, Fahrräder ohne Pneu, leere Fässer, grosse, vorgängig zertrennte Maschinen sowie lose Kleinteile in Fässern gratis angeliefert werden.

Nicht angenommen werden: Pneu, Felgen mit Pneu, Fernsehapparate und Elektronikschrott, mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer, Farben und Öle, Auto- und Trockenbatterien, Holz, Plastik, Glas, Textilien, Gas-, Sauerstoff- und Azetylenflaschen.

## **Gemeindeversammlung**

Die nächste ordentliche Gemeindeversammlung, an welcher die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf über das Budget 2015 zu befinden haben, findet am

**Mittwoch, 26. November 2014, 20.00 Uhr,  
in der Mehrzweckhalle in Zihlschlacht**

statt. Die Botschaften und die Einladung zur Versammlung werden den Stimmberechtigten in den nächsten Tagen zugestellt.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf hofft, die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger möglichst zahlreich an der Gemeindeversammlung begrüßen zu dürfen.

## 2000-Watt-Gemeinde Zwischenbericht



Roli Tschanz



Kim Heuscher

In dieser Ausgabe informieren wir Sie über den aktuellen Stand des Projektes 2000-Watt-Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf.

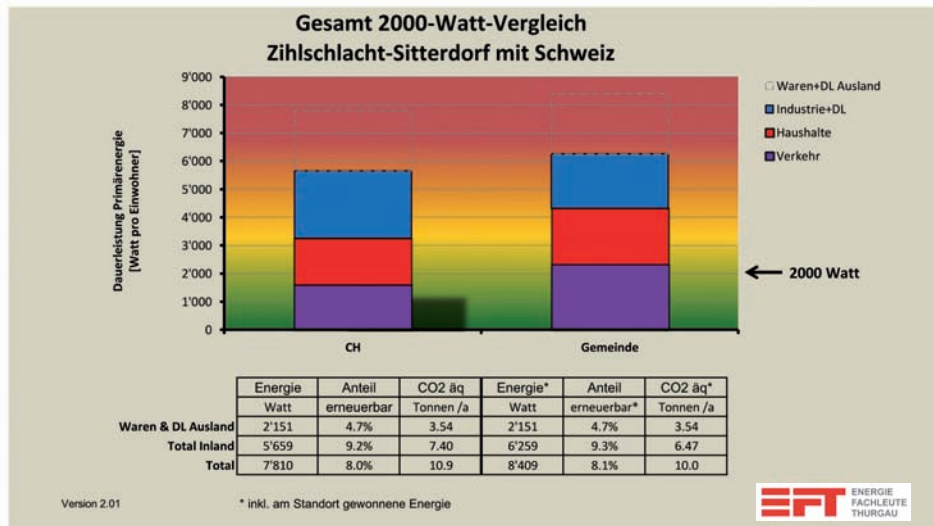
Wir haben nun die Analyse definitiv abgeschlossen und die konkreten Zahlen und Fakten sind bekannt. Um Ihnen die Resultate noch einmal in Erinnerung zu rufen, nachfolgend die Daten.

- **Der Bedarf liegt bei 6'259 Watt pro Einwohner**
- **Die Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf weist für eine ländliche Gemeinde eher einen hohen Bedarf aus, liegt aber im schweizerischen Durchschnitt.**
- **Der Gebäudepark liegt bezüglich Alter und Energieverbrauch im schweizerischen Schnitt**
- **Der Fahrzeugbestand liegt mit 0.89 Fz. / pro Einwohner deutlich über dem schweizerischen Schnitt**

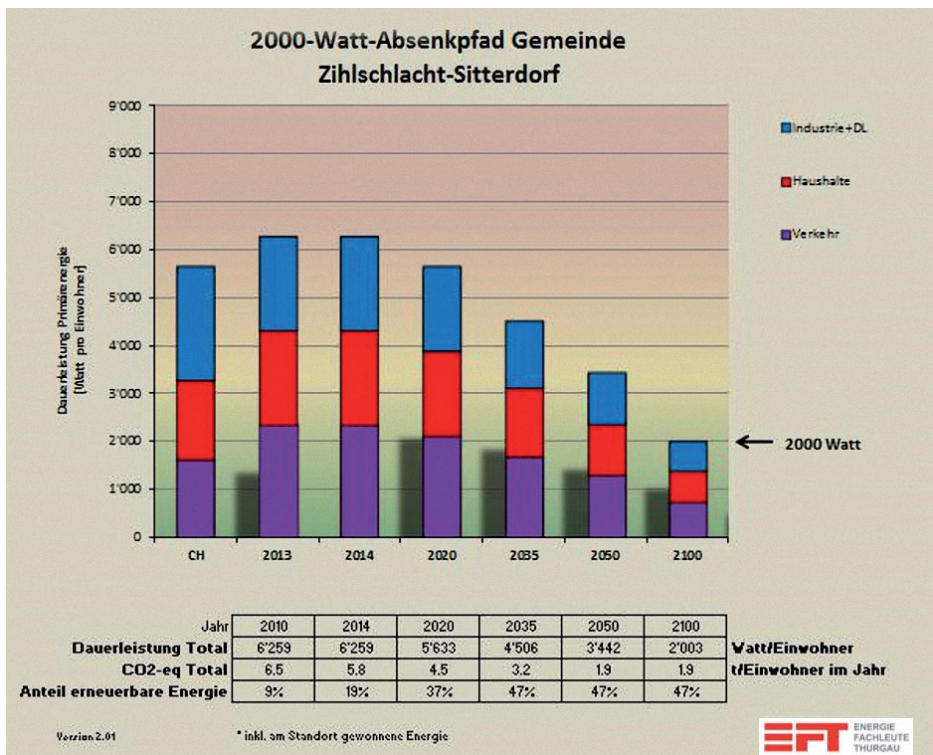
### Die Basisdaten

Basisdaten Gemeinde:	Basisjahr / Stand	2013	Grundlagen
Bevölkerung (mittlere Wohnbevölkerung ohne Saisonarbeiter)		2'164 Einwohner	gem. Liste
Gesamtwohnungsbestand		868 Stk.	Einwohner
Gesamtenergiebezugsfläche		140'000 m <sup>2</sup>	gem. Liste
Motorfahrzeugbestand		1'925 Stk.	gem. Liste
davon Personwagen		1'206 Stk.	gem. Liste
Graue Treibhausgase für Waren & Dienstleistungen, Bilanz Import - Export Schweiz Ausland (CO2-eq)		7655 t/a	prop. Einwohner
Konsumfaktor Waren & Dienstleistungen für Region/Gemeinde		1.00	Begründung if < 1
Graue Treibhausgase Waren & Dienstleistungen eingesetzt für Region/Gemeinde		7655 t/a	eingesetzt
Begründung:			
Verbrauch Gemeinde rechnen mit am Standort gewonnener Energie wobei 1=mit; 0=ohne		1.00	-

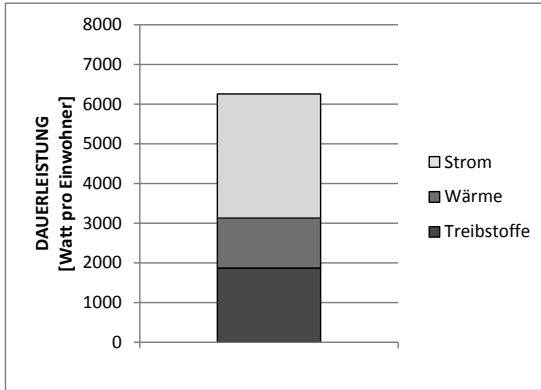
## Der Vergleich zum schweizerischen Durchschnitt



## Der angestrebte Absenkpfad



## Der Verbrauch Zihlschlacht-Sitterdorf aufgeteilt nach Energiequellen



### Die Massnahmen für den angestrebten Absenkpfad

In der Energiekommission wurde nun angefangen, erste Massnahmen auszu- arbeiten. Es wurden Ideen gesammelt und teilweise schon besprochen. Die Ressorts erarbeiten nun die auf ihren Bereich zugeschnittenen möglichen Massnahmen, die dann zusammengefasst und dessen mögliche Umsetzungen weiter diskutiert werden.

Es ist geplant, die Massnahmen der Bevölkerung zu einem späteren Zeitpunkt zu präsentieren. Wir empfehlen Ihnen, an der Eröffnung des neuen Volg am **Donnerstag, 20. November 2014** vorbeizuschauen. Die Energiekommission präsentiert das Projekt der 2000-Watt-Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf an einem kleinen Stand. Die Kommissionsmitglieder werden abwechselnd am Stand sein und gerne Fragen zum Projekt beantworten. Weiter können Sie am eigenen Körper spüren, was es heisst Energie herzustellen bzw. zu verbrauchen.



Ihre 2000-Watt-Coaches  
Roli Tschanz und Kim Heuscher

## **Informationsveranstaltungen für Hausbesitzer im Thurgau Schritt für Schritt zur Gesamtanierung**

Mit dem Ersatz der Fenster oder der Heizung ist eine Sanierung noch lange nicht abgeschlossen. Eine seriöse Vorbereitung, evtl. mit der Unterstützung eines Energieberaters oder eines Gebäudeenergieausweis-Experten, ist Voraussetzung für eine energetisch sinnvolle und nachhaltige Sanierung. Tipps zum optimalen Ablauf bieten die Infoveranstaltungen „Gebäude erneuern – Energiekosten halbieren“. Am Anlass erhalten die Teilnehmenden Informationen über den Gebäudeenergieausweis der Kantone (GEAK) und das Förderprogramm Energie. Das Hauptreferat widmet sich dem richtigen Vorgehen bei Gebäudesanierung, Heizungsersatz und Installation einer Solaranlage. Die Modernisierung eines Gebäudes nach dem energieeffizientesten Gebäudestandard MINERGIE-P® ist ein weiteres Thema. Ein Referent der Thurgauer Kantonalbank zeigt zudem Möglichkeiten der Finanzierung auf.

Als Organisatoren treten die Energiefachleute Thurgau, die IG Passivhaus Schweiz, die Energieberatungsstellen der Gemeinden sowie die beteiligten Gemeinden gemeinsam auf. Die Anlässe werden unterstützt von der Abteilung Energie des Kantons Thurgau und der Thurgauer Kantonalbank.

Die Infoabende sind kostenlos, eine Anmeldung über die Mail-Adresse [info@energie-thurgau.ch](mailto:info@energie-thurgau.ch) ist erwünscht. Die Anlässe dauern jeweils von 19.30 bis 20.45 Uhr. Ab 18.30 Uhr stehen den Teilnehmenden erfahrene GEAK-Experten für Fragen rund um die Haussanierung zur Verfügung.

Die Anlässe finden an folgenden Daten statt:

03.11.2014, Bottighofen, Dorfzentrum, Schulstrasse 4

04.11.2014, Sirnach, Gemeindezentrum Dreitanen, Frauenfelderstrasse 3

10.11.2014, Eschlikon, Aula Schulhaus, Mettlen II

12.11.2014, Amriswil, Alters- und Pflegezentrum APZ,  
Mehrzwecksaal, Heimstrasse 15

13.11.2014, Uesslingen, Kirchgemeindehaus Uesslingen

Im Anschluss an die Veranstaltungen wird ein Apéro offeriert. Weitere Informationen sind auf der Webseite [www.infoabende.ch](http://www.infoabende.ch) erhältlich.



## **Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2014**

Auf den 31. Dezember 2014 werden folgende Angehörige der Armee aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- Soldaten, Gefreite, Obergefreite und Unteroffiziere des Jahrgangs 1980
- Soldaten, Gefreite, Obergefreite und Unteroffiziere der Jahrgänge 1981 bis 1984, wenn die Ausbildungsdienstpflicht vollständig erfüllt ist
- Höhere Unteroffiziere und Subalternoffiziere des Jahrgangs 1978
- Höhere Unteroffiziere in Stäben und Hauptleute des Jahrgangs 1972
- Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Unteroffiziere, Subalternoffiziere und Hauptleute, als Spezialisten, sowie Stabsoffiziere des Jahrgangs 1964

Armeeangehörige, welche ihre Dienstpflicht in der zweiten Jahreshälfte erfüllen, werden erst im drauffolgenden Jahr aus der Militärdienstpflicht entlassen.

Das persönliche Aufgebot wurde an die betroffenen Armeeangehörigen versandt.

Dispensationsgesuche sind frühzeitig und begründet beim Amt für Bevölkerungsschutz und Armee, Kreiskommando, Zürcherstrasse 221, 8510 Frauenfeld, einzureichen.

Für Armeeangehörige der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf ist am folgenden Datum die Entlassung aus der Militärdienstpflicht vorgesehen:

**Mittwoch, 26. November 2014, 16.15 Uhr,  
Sekundarschulzentrum Weitsicht, Märstetten**

Departement für  
Justiz und Sicherheit Thurgau  
Dr. C. Graf-Schelling

## Hochwasserschutz „Ein aktuelles Thema – mehr denn je“

Die letzten Wochen haben gezeigt, dass Hochwasser jeden überall treffen kann. Das einfachste und effektivste Mittel zum Hochwasserschutz sind nach wie vor Sandsäcke.

Das Kommando der Zivilschutzregion Bischofszell und Umgebung möchte der Bevölkerung die Gelegenheit bieten, bei Interesse für den privaten Gebrauch, abgefüllte oder leere Sandsäcke zu bestellen.

Betreffend der Sandsäcke selbst ist zu erwähnen, dass es sich hierbei nicht um die bekannten Säcke handelt, welche mit Sand gefüllt werden, sondern neu um schwarze PP-Kunststoffsäcke 30x60 cm, welche mit Rundkies gefüllt werden.

Die Kosten pro abgefüllten Sack setzen sich wie folgt zusammen:

- Stückpreis pro Kunststoff-Sack selbst Fr. 5.00
- Anteil Rundkies pro Sack Fr. 1.00

Gesamthaft ergibt dies einen Stückpreis von Fr. 6.00 pro abgefüllten Sack.

Das Abfüllen der Säcke erfolgt durch das Personal des Zivilschutzes im Rahmen eines Einsatzes. Nach dem Abfüllen der Säcke werden diese an die genannten Sammel-Adressen der angeschlossenen Gemeinden ausgeliefert und können durch die Bevölkerung abgeholt werden.

Bestellungen können **bis 30. September 2014** bei der Gemeindeverwaltung aufgegeben werden, 058 346 05 05.

## Altpapiersammlung Zihlschlacht

**Dienstag, 21. Oktober 2014**

**Bereitstellung am Strassenrand ab 07.30 Uhr**

Papier ☞ Zeitungen, Illustrierte, Prospekte  
(kindergerecht gebündelt)

Karton ☞ separat, zusammengefaltet bereitstellen

Bitte keine Haushaltpapiere, Milch- und Waschmittelverpackungen, Plastikabfälle etc. ...

Vielen Dank, Schüler und Lehrerschaft Schule Zihlschlacht



## Schule Zihlschlacht – Sporttag 2014

Fotos: Manuela Meierhofer, Text: Judith Huber

Ende August fand in Zihlschlacht der Schulsporttag ganz nach dem Vorbild der Leichtathletik EM von Zürich statt. Der Tag begann in guter Stimmung, auch wenn der Himmel etwas bedeckt war. Die MittelstufenschülerInnen wärmten sich zuerst unter Anleitung von Roger Rohner auf.



Anschließend konnten sie ihre Schnelligkeit beim 60-m-Lauf unter Beweis stellen. In der Zwischenzeit waren auch die KindergärtlerInnen und die Kinder der 1. Klasse auf dem Schulhof eingetroffen. Für sie hatten die Kindergärtnerinnen verschiedene Plausch- und Geschicklichkeitsposten eingerichtet und es konnte gleich losgehen.



Und was machten die UnterstufenschülerInnen? Bei denen rollte der Ball. Auf der Sportwiese spielten zwei Gruppen Fussball und in der Turnhalle kämpften zwei Gruppen um den Unihockeyball.



Nun mussten sich auch die MittelstufenschülerInnen für die nächsten Disziplinen aufstellen. Wer konnte die Kugel am weitesten stossen? Wer sprang am weitesten in die Sandgrube? Die Kinder gaben alles für das beste Resultat.



Nach der Pause spielten die MittelstufenschülerInnen Fussball und Unihockey gegeneinander und die UnterstufenschülerInnen begaben sich zum 60-m-Lauf, zur Weitsprunganlage und machten statt Kugelstossen, Zielwurf mit Bocciakugeln. Leider setzte auch bei uns wie in Zürich der Regen ein. Doch die Kinder liessen sich davon nicht abschrecken und zeigten weiterhin einen vollen Einsatz.

Zum Mittag gab es für alle Beteiligten ein feines Sandwichbrötli von unserm Beck und dazu Eistee. Und jeder suchte sich ein trockenes Plätzchen, um sich auszuruhen und neue Kräfte für den letzten Teil zu sammeln. Die KindergärtnerInnen und ErstklässlerInnen hatten ihren Sport- und Plauschtag bereits abgeschlossen und waren inzwischen zuhause.



Doch die 2.- bis 6.-Klässler konnten nochmals zu zwei verschiedenen Stafetten antreten, bei denen auch ein bisschen das Glück mitspielte. Während alle Kinder gespannt auf die Rangierung warteten, konnten sie ihre Geschicklichkeit im Bauen eines Turmes aus 10 Papierblättern zeigen. Die UnterstufenschülerInnen hatten Klebestreifen zur Hilfe.



Für den tollen Einsatz erhielten alle Kinder zwei Süßigkeiten. Danach gingen sie zufrieden nach Hause und freuten sich aufs Wochenende. Wir alle danken nochmals ganz herzlich allen HelferInnen, die uns so grossartig unterstützten.

Für unsere Sekundarschule Sandbänkli in Bischofszell  
suchen wir auf den 1. Dezember 2014 oder nach Vereinbarung

## 2 RaumpflegerInnen (20 - 40%)

Die Sekundarschule ist der Volksschulgemeinde Bischofszell angegliedert und umfasst folgende Schulanlagen:

- zwei Schulhäuser mit Schul- und Gruppenräumen
- Verwaltungsgebäude mit öffentlicher Bibliothek
- eine Aula mit Küche
- grosszügige Aussenanlage

### **Aufgabenbereich:**

- Reinigung der Innenanlagen
- Mitarbeit in den Ferienreinigungen
- Zusammenarbeit mit Hauswart und Raumpflegerinnen

### **Wir erwarten:**

- Erfahrung in der Reinigung
- hohe Einsatzbereitschaft
- Flexibilität
- gute Sozialkompetenzen

### **Informationen und Bewerbung:**

Für Fragen und weitere Auskünfte stehen Ihnen der Leiter Hauswartwesen, Herr Roger Rohner 079 402 21 18, roger.rohner@schule-bischofszell.ch oder der Schulleiter, Herr Jörg Ribler 071 424 60 42, joerg.ribler@schule-bischofszell.ch gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis am 15. Oktober 2014 an:  
Volksschulgemeinde Bischofszell, Roger Rohner, Leiter Hauswartwesen, Kirchstrasse, 8588 Zihlschlacht.

Volksschulgemeinde Bischofszell



Für unsere Schulstandorte Zihlschlacht und Bischofszell-Nord  
suchen wir auf den 1. Januar 2015 oder nach Vereinbarung einen/eine

## Hauswart/Hauswartin (80 - 100%)

Die beiden Schulstandorte sind der Volksschulgemeinde Bischofszell angegliedert und umfassen folgende Schulanlagen:

- Schulhaus mit Schul- und Gruppenräumen für Unter- und Mittelstufe
- zwei Kindergärten
- einen Pavillon
- eine Mehrzweckhalle mit Bühne und Küche
- Aussensportanlage mit Kinderspielplatz

### **Aufgabengebiet:**

- Reinigung und Unterhalt der Innenanlagen
- Unterhalt und Kontrolle der technischen Anlagen
- Pflege der Aussenanlage inkl. Winterdienst
- Betreuung von Anlässen
- Ansprechperson für Vereine
- Zusammenarbeit mit Auszubildendem und Raumpflegerinnen

### **Wir erwarten:**

- Handwerkliche Grundausbildung oder Ausbildung als Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt
- Eidg. Fachausweis für Hauswarte oder gewillt, diesen zu erlangen
- Freundlicher Umgang mit Kindern und Erwachsenen
- hohe Sozialkompetenz
- Selbständiges Arbeiten und Freude an der Zusammenarbeit in einem Schulteam
- Bereitschaft zu unregelmässigen Arbeitszeiten und Wochenendeinsätzen
- Belastbarkeit
- Flexibilität

### **Wir bieten:**

- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss Fachverband Thurgauer Hauswarte
- Angenehmes Arbeitsklima
- Unterstützung durch den Leiter Hauswartwesen
- Berufliche Weiterbildung

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen!

### **Informationen und Bewerbung:**

Für Fragen und weitere Auskünfte stehen Ihnen der Leiter Hauswartwesen, Herr Roger Rohner 079 402 21 18, roger.rohner@schule-bischofszell.ch oder die Schulleiterin, Frau Verena Licordari, 071 422 21 66, verena.licordari@schule-bischofszell.ch gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis am 15. Oktober 2014 an:  
Volksschulgemeinde Bischofszell, Roger Rohner, Leiter Hauswartwesen, Kirchstrasse, 8588 Zihlschlacht.

Volksschulgemeinde Bischofszell

# EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE SITTERDORF - ZIHLSCHLACHT

---



**Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Oktober ein!**

## **Gottesdienste am Sonntag, immer um 10<sup>00</sup> Uhr:**

- 05.10., Sitterdorf, mit Peter Manz, anschliessend Apéro
- 12.10., Zihlschlacht
- 19.10., Sitterdorf
- 26.10., Zihlschlacht, Sonntag der verfolgten Kirche, mit Open Doors

## **Kinderhüeti**

Ab sofort bietet Familie Eggenberger an jedem Sonntag eine „Kinderhüeti“ für unsere Kleinsten an. Die Kinder können einfach ohne Voranmeldung um ca. 9<sup>50</sup> Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo gerade der Gottesdienst stattfindet).

**Kindergottesdienst** Sonntag, 26.10., 10<sup>00</sup> Uhr, im Schulhaus Zihlschlacht

**Jugendgottesdienst** Sonntag, 05.10., 10<sup>00</sup> Uhr, moderner Gottesdienst in Sitterdorf, anschliessend Apéro  
Freitag, 24.10., 17<sup>30</sup> Uhr, Jugendgottesdienst im Kirchgemeindehaus

**Präparanden** Herbstferien

**Konfirmanden** Mittwoch, 29.10., 17<sup>00</sup> – 18<sup>30</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus

**Jungschar** Samstag, 11.10., 14<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> Uhr, Ferien(s)pass im Kirchgemeindehaus

## **Jugendgruppe / Teenieclub**

Sonntag, 05.10., 10<sup>00</sup> Uhr, moderner Gottesdienst in Sitterdorf, mit anschliessendem Apéro und Programm (weitere Aktivitäten gemäss spezieller Einladung)

## **Gemeindegebet im KGH**

Mittwoch, 22.10., 06<sup>00</sup> Uhr, Frühgebet  
Dienstag, 28.10., 19<sup>00</sup> Uhr, Start des LiFe-Gebetes

**Stellvertretung Pfarramt:** Vom 24.09. – 08.10. ist Pfr. Jürgen Neidhart in den Ferien. Pfarramtliche Stellvertretung: Johannes und Regine Hug, Schönholzerswilen. Der Telefonbeantworter des Pfarramts gibt Auskunft.

**Weitere Informationen:** [www.evansitterdorf.ch](http://www.evansitterdorf.ch)

---

# Mach au mit, singe isch de Hit!



## Kindersingen ab der 1. Klasse

für ALLE, gleich welcher Konfession

**S**ingen schenkt Freude

**I**m Monat zwei Proben

**N**oten braucht man nicht zu kennen

**G**emeinschaft erleben

**E**rleben und einüben eines Auftritts

**N**eues entdecken

kikosi wird von Janine Rüdüsüli geleitet und findet von 17.00 – 18.00 Uhr statt.

Hast du Lust in der Gruppe zu singen? Hättest du gerne einen grossen Auftritt an Weihnachten? Dann mach mit beim kikosi und melde dich mit dem Talon bis zum **20. Okt** bei Kath. Pfarramt, Annamarie Zeberli, Bahnweg 32, Sitterdorf an. Wir freuen uns auch dich!

Zeit:	17.00 - 18.00 Uhr
Ort:	Pfarrsaal des Pfarreizentrums Sitterdorf
Probedaten:	Do. 23. Oktober Do. 6. November Do. 20. November Do. 4. Dezember (danach - ca. 18.30 Solo vorsingen für die die wollen) Do. 18. Dezember
Spezialproben:	Sa. 20. Dezember 9.30 - 11.00 Uhr (Mo. 22. Dezember 9.30 – 11.00 Uhr evtl. Zusatzprobe) Mi. 24. Dezember 9.30 - 11.00 Uhr Hauptprobe
Auftritt:	Mi. 24. Dezember 16.00 Auftritt Weihnachtsgottesdienst

Ohne Anmeldung: Anmeldung vergessen? Dann komm einfach in die erste Probe am Do 23. Okt.

Auskunft bei: Chorleiterin, Janine Rüdüsüli (079 312 33 15) oder  
Kath. Pfarramt Sitterdorf, Annamarie Zeberli (071 422 51 79)

---

### Anmeldung kikosi

Vorname und Name: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Unterschrift der Eltern: \_\_\_\_\_

## Zihlschlacht steigt in die Nationalliga A auf

**Am Samstag, 06. September 2014, wurde in Lotzwil die Schlussrunde der Damen und Herren in der Nationalliga A und B im Korbball ausgetragen. Die Zihlschlachter Damen durften als Leader der Zwischentabelle im B antreten und konnten aus drei Spielen 3 Punkte ergattern! Mit dem 2. Rang in der Nationalliga B steigen die Zihlschlachterinnen erstmals in ihrer Vereinsgeschichte in die Nationalliga A auf.**

### **Aufstieg in Nati A**

Die Meisterschaft zeigte sich von Anfang an als sehr ausgeglichen, viele Spiele wurden knapp entschieden. Nach der Vorrunde waren die vier erstplatzierten lediglich 3 Punkte auseinander mit Zihlschlacht an der Tabellenspitze. In der Rückrunde konnte an den guten Resultaten der Vorrunde angeknüpft werden und sich in der zweitletzten Runde etwas Luft auf die weiteren Verfolger schaffen. Erschwil machte es ähnlich und war mit einem Punkt Rückstand ebenfalls auf Aufstiegskurs. In der Schlussrunde war nach dem ersten Sieg klar, dass der Aufstieg in die Nationalliga A sicher ist und somit das Saisonziel erreicht war. Mit nur einem Punkt in den letzten beiden Partien überholte Erschwil Zihlschlacht noch und wurde B-Meister. Zihlschlacht darf stolz auf die vergangene Saison zurückblicken und sich über die erreichte Silber Medaille freuen. Die Zihlschlachterinnen werden nächsten Sommer die einzigen Vertreterinnen aus dem Kanton Thurgau in der Nationalliga A sein.

### **Titelverteidigung in der 1. Liga**

Die 1. Liga wurde Ende August abgeschlossen. Da die beiden weiteren Zihlschlachter Mannschaften beide zum ersten Mal in dieser Liga spielten, hatte die Integration der jungen Spielerinnen erste Priorität. Mit nur einem verlorenen Spiel in der ganzen Saison wurde die eine Mannschaft Thurgauer Meister und konnte somit den Titel erfolgreich verteidigen, die andere Mannschaft holte souverän Bronze. Zihlschlacht darf auf eine äusserst erfolgreiche Sommersaison zurück schauen.

### **Starke Jugend**

Die Jugend startete als Thurgauer Meister in den Kategorien U14 und U16 an den Schweizer Meisterschaften in Aarwangen. Mit einem verlorenen Spiel wurde die Finalrunde der ersten acht in der Kategorie U14 knapp verpasst.

Schlussendlich konnte sich Zihlschlacht auf dem 10. Rang klassieren. Die U16 Mannschaft erkämpfte sich in die Finalrunde, konnte dann aber nicht mehr an den Leistungen der Vorrunde anknüpfen und mussten sämtliche Spiele in der Finalrunde als Verlierer verlassen. Der 8. Schlussrang zeigt, dass die Jugend den älteren nacheifert und die Zukunft im Korbball des Damenturnvereins Zihlschlacht nachhaltig gesichert ist.



Mannschaft Zihlschlachter Damen, Korbball

## **Der Gemeinderat gratuliert herzlich**

Schnell, treffsicher und gut eingespielt. Dank diesen hervorragenden Eigenschaften haben die Damen der Korbballmannschaft Zihlschlacht den Aufstieg in die Nationalliga A geschafft.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf gratuliert den Spielerinnen und dem Trainer ganz herzlich zum Aufstieg und wünscht weiterhin viel Erfolg!



STV ZIHLSCHLACHT

# TURNERNACHT

DES STV ZIHLSCHLACHT

**Samstag, 25. Oktober 2014**

**Mittwoch, 29. Oktober 2014**

**Samstag, 1. November 2014**

**Türöffnung: 19.00 Uhr**

**Programmbeginn: 20.15 Uhr**

- **Turnerische Darbietungen**
- **Festwirtschaft**
- **Barbetriebe**
- **Kaffeestube**

**Tanz und Unterhaltung**

**25. Oktober Moos am Rogge**

**1. November Combox**



Weitere Informationen unter [www.stv-zihlschlacht.ch](http://www.stv-zihlschlacht.ch)

Jugendliche unter **18 Jahren** nur in Begleitung Erwachsener (Eingangskontrolle)

Kindervorstellung: Samstag, 25. Oktober 2014, 13.30 Uhr  
Kinder: Gratis-Eintritt, Erwachsene ab 16 Jahren: Fr. 5.-

# Turnernacht 2014

Wir bieten Ihnen erneut die Möglichkeit, bereits im Voraus die beliebten Plätze an der Turnernacht 2014 zu reservieren. Die Reservationen sind für folgende Daten möglich:

**Samstag, 25. Oktober 2014**  
**&**  
**Samstag, 1. November 2014**

Für diese beiden Tage sind jeweils 124 Plätze (ca. 1/3 der Halle) zum Vorverkauf ab Freitag, **03. Oktober 2014**, freigegeben. Die 2 Vorverkaufsstellen befinden sich in der **Königs Bäckerei-Konditorei GmbH** und in der **Turnhalle in Zihlschlacht**. Man kann nur direkt bei diesen beiden Verkaufsstellen gegen Barzahlung Plätze erwerben. Kein Verkauf über Telefon oder Internet.

**Pro Person können max. 10 Billette gekauft werden.**

## Verkaufsstellen

Turnhalle Zihlschlacht

**nur** am Freitag, 3. Oktober 2014  
von 06.30 bis 08.00 Uhr

Königs Bäckerei-Konditorei GmbH  
(Standort Zihlschlacht)

ab Freitag 3. Oktober 2014,  
von 06.30 Uhr und während den  
Öffnungszeiten

## Vorverkaufspreise

1 Sitzplatz Standard	Fr. 17.00
1 Sitzplatz unter Vorweisung eines ermässigten Eintritts (grünes Programm)	Fr. 11.00
1 Sitzplatz unter Vorweisung eines Freiprogramms (gelbes Programm)	Fr. 5.00

Sämtliche Besitzer einer Platzkarte haben freien Zugang zur Turnernacht 2014 und müssen sich nicht in der Warteschlange anstellen. Sie dürfen den separaten Eingang benutzen. Reservierte Sitzplätze, welche um 20.00 Uhr noch nicht besetzt sind, werden für andere Besucher freigegeben. Wer im Besitz eines Freiprogramms oder eines ermässigten Eintritts ist, bekommt auch beim Vorverkauf unter Vorweisung und Abgabe des Programmes die entsprechenden Ermässigungen.

## Turnernacht 2014

Geschätzte Anwohnerinnen und Anwohner der Turnhalle Zihlschlacht, werte Dorfbevölkerung

Nach einem wunderschönen Frühling und etlichen Wettkämpfen, welche die Zihlschlachter Turner erfolgreich bestritten haben, sind alle topmotiviert, am 25. und 29. Oktober, sowie am 1. November 2014 den Besuchern ein interessantes und abwechslungsreiches Unterhaltungs-Programm zu bieten.

Leider müssen wir davon ausgehen, dass verschiedene Faktoren die ruhigen Nächte beleben werden. Wie bereits letztes Jahr, werden wir auch an dieser Turnernacht aus Sicherheitstechnischen Gründen die Bar in den Aussenbereich verlegen.

Das Organisationskomitee wird alles daran setzen, die Lärmemissionen in Grenzen zu halten.

Die Turnerfamilie weiss Ihr Entgegenkommen sehr zu schätzen und bedankt sich für Ihr grosses Verständnis.

Ernst Bühler, OK-Präsident Turnernacht 2014

## Öffentliche Führung im Historischen Museum Bischofszell

Am Sonntag, 5. Oktober 2014, findet im Historischen Museum Bischofszell an der Marktgasse 4 um 14.00 Uhr eine öffentliche Führung in der Sonderausstellung „**Um 1905: Jugendstil in Bischofszell**“ statt. Das Museum ist von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet und in der Kaffeestube werden selbstgebackene Kuchen und Getränke angeboten.

Der Eintritt ins Museum beträgt für Erwachsene 5.00 Franken, Kinder haben freien Zutritt.

## Landfrauen Bischofszell und Umgebung

### Schmuckkurs

Datum: Dienstag, 11. November 2014 oder  
Donnerstag, 13. November 2014  
Wo: Bei Melanie Diethelm, Horbach, Hauptwil  
Zeit: 20.00 bis ca. 22.00 Uhr  
Kosten: Fr. 20.00 Kurskosten + Material (1 Armband ca. Fr. 5.00)  
Anmelden: Bei Karin Ruder, 071 422 78 68 oder  
karin.ruder@bluewin.ch  
Anmelden bis: 01. November 2014

## HC Zihlschlacht THL Gruppe A

### Spielplan Oktober 2014



Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Sonntag, 12.10.2014	19.15 – 21.15 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Zihlschlacht – Breakers Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 18.10.2014	20.15 – 22.00 Uhr Eishalle Weinfelden	Vipers I – HC Zihlschlacht Thurgauer Hobby Liga

## Farmteam HC Zihlschlacht THL Gruppe B

### Spielplan Oktober 2014

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Samstag, 11.10.2014	21.00 – 23.00 Uhr Eishalle Romanshorn	Farmteam HCZ – Birberger Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 19.10.2014	18.15 – 20.00 Uhr Eishalle Weinfelden	Sittertal Beavers II - Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 26.10.2014	09.15 – 11.15 Uhr Eishalle Kreuzlingen	Ermatingen – Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga

## Kultur- und Wissensprogramm 2014

**Mittwoch, 1. Oktober 2014**

18.30 Uhr, Mehrzweckhalle

Rehaklinik Zihlschlacht

**Eintritt frei – Kollekte**

**Herzliche Einladung** zu einem volkstümlichen Abend



**mit dem Bürgerturnerchörli, St. Gallen**

Das Jodelchörli hat in den letzten Jahrzehnten ausnahmslos und mit viel Erfolg an allen Jodlerfesten des Eidgenössischen, wie auch des Nordostschweizerischen Jodlerverbandes teilgenommen. Sie pflegen das volkstümliche Liedgut seit über 100 Jahren. Mit einem musikalischen Gruss möchten sie möglichst vielen Menschen Freude schenken. Der Dirigent und musikalische Leiter des Chors ist Mathias Zogg. Er hat in seiner Laufbahn über 100 Jodelliedkompositionen geschaffen. Wobei das Werk „Kamerade“ 12 Jahre lang ohne Unterbruch an der Spitze der Jodellied-Hitparade war. Freuen Sie sich auf volkstümliche Musik mit viel Herzblut!

**Kultur- und Wissensprogramm 2014**

**Mittwoch, 15. Oktober 2014**

18.30 Uhr, Raum der Begegnung  
Rehaklinik Zihlschlacht

**Herzliche Einladung** zur Vernissage  
der Patchwork-Ausstellung



von Olga Späth aus Steckborn

**Programmgestaltung**

- |           |   |
|-----------|---|
| 18.30 Uhr | Begrüssung und Laudatio   |
| 18.45 Uhr | Wie entsteht ein Patchwork-Bild?<br>Kurzpräsentation von Olga Späth |
| 19.00 Uhr | Begehung der Ausstellung  |
| 19.15 Uhr | Apéro mit Musik   |

**Musikalische Umrahmung des Anlasses mit dem Duo LüRa**

Regula Raas, Violine und Klaus Lüthi, Piano

Mit Kelsang Lachpa im Vairochana Zentrum, Sitterdorf

# Achtsam Leben

Wie wir durch Achtsamkeitstraining unsere  
Lebensqualität verbessern können



Wochenendkurs, 03.-05. Oktober  
Tageskurs, 04. Oktober



Buddhistisches Meditationszentrum Vairochana  
[www.meditaion-ostschweiz.ch](http://www.meditaion-ostschweiz.ch)



## meditation & buddhismus eine einführung

Jeden Dienstag  
19:45 - 21:00



Buddhistische Meditationszentrum Vairochana, Sitterdorf  
Amriswilerstrasse 96, 8589 Sitterdorf  
[www.meditation-ostschweiz.ch](http://www.meditation-ostschweiz.ch) / Tel: 071 422 6060

# Tod & Vergänglichkeit

Eine positive Sichtweise

Tageskurs Samstag 25. Oktober

09:30 - 16:00 Uhr



Buddhistische Meditationszentrum Vairochana  
[www.meditation-ostschweiz.ch](http://www.meditation-ostschweiz.ch)



# Tage der Stille

Gönnen Sie sich eine Auszeit

Buddhistische Meditationszentrum Vairochana

Amriswilerstrasse 96, 8589 Sitterdorf  
[www.meditation-ostschweiz.ch](http://www.meditation-ostschweiz.ch) / Tel: 071 422 6060

## Mit Kindern lernen und streiten dürfen

**Die Elternschule Bischofszell lädt dieses Jahr wiederum zu drei interessanten und höchst aktuellen Veranstaltungen ein. Diese beginnen jeweils um 20.00 Uhr in der Aula Sandbänkli in Bischofszell.**

An der ersten von den insgesamt drei Veranstaltungen vom Montag, 3. November 2014, spricht Stefanie Rietzler, Psychologin BSc. von der Fachstelle für Eltern-, Lehrer- und Schülerberatung, über das Thema «Mit Kindern lernen». Nicht nur die Eltern, sondern auch die Lehrkräfte wünschen sich, dass die Kinder eine glückliche Schulzeit erleben. Sie sollen das Lernen als etwas Sinnvolles und Schönes begreifen, im Unterricht gut mitarbeiten und die Hausaufgaben in Ruhe erledigen können. In einem spannenden, lehrreichen und manchmal sogar witzigen Vortrag möchte die Psychologin erklären, wie diese positive Entwicklung angestossen werden kann. Dabei orientiert man sich an der aktuellen psychologischen Forschung und es gibt praxisnahe Antworten im Zusammenhang mit dem Lernen.

### **Aufzeigen von Konfliktlösungsmodellen**

Michael Miedaner, Sekundarlehrer, Erwachsenenbildner und Neufeld-Kursleiter, versucht am zweiten Abend, Donnerstag, 13. November, aufzuzeigen, wie Kinder in Geborgenheit leben können und was sie von den Erwachsenen brauchen. Nur Kinder, die tiefe Wurzeln in einer vertrauensvollen Bindung zu ihren Eltern bilden konnten, entwickeln sich eigenständig und selbstbewusst. «Entscheidend für das Gelingen von Erziehung ist nicht, was wir tun, sondern wer wir für unsere Kinder sind», sagt Miedaner. Über das Thema «Streiten dürfen - Streitkultur» sprechen am dritten Abend, Donnerstag, 27. November, die ausgebildete Primarlehrerin und Jugendseelsorgerin Eveline Degani-Bischof, Konfliktpädagogin und Mediatorin und Trainerin für Gewaltfreie Kommunikation, zusammen mit Rettungssanitäter Remo Degani-Bischof, Mediator und Trainer Gewaltfreie Kommunikation. Eltern wünschen sich fröhliche Kinder, ein friedliches Zusammenleben und Harmonie im Haus. Die Erfahrung im Alltag sieht allerdings oft anders aus und ist manchmal schwierig zu ertragen. Wenn Vermittlungsversuche scheitern, sind Eltern oft ratlos und verunsichert. Die Konfliktbewältigung, die Eveline und Remo Degani anbietet, setzt eher auf den Nutzen von Konflikt als auf dessen Vermeidung. Hilfreich dabei ist, einen Streit nicht als lästig zu empfinden, sondern als Chance um eine gemeinsame Lösung zu finden.

An diesem Abend zeigen die beiden Referenten Konfliktlösungsmodelle und Gesprächsmethoden auf, die den Alltag erleichtern können. Angesprochen werden Fragen wie: Warum ist streiten für Kinder wichtig? Welche Streitkultur möchte ich meinen Kindern beibringen?

Wie kann ich Kindern helfen, den Streit selber zu lösen? Und wann greife ich als erwachsene Person in einen Streit ein?

Auch dieses Jahr versprechen die drei Veranstaltungen lehrreiche und interessante Informationen. Sie geben den Eltern und weiteren Interessierten Antworten und Inputs für den Erziehungsalltag. Der Eintritt ist frei.



BILD: Christoph Oertly, Jens Havenstein und Präsidentin Franziska Lenzin vom Vorstand freuen sich auf ein reges Interesse an ihrem Angebot in der Aula Sandbänkli. Auf dem Bild fehlen Janine Fedi Richter und Eva Hotz Eisenegger.

Bericht und Bild: Werner Lenzin



## Restaurant Schäfli Zihlschlacht



### Mittagstisch für Senioren

**Immer am ersten Samstag im Monat, ab 11.00 Uhr**

#### **Menü**

vom Samstag, 04. Oktober 2014

**Blumenkohlsuppe  
Grüner Salat  
Speck, Sauerkraut und Salzkartoffeln**

**Preis: Fr. 5.00 pro Person**

Anmeldung obligatorisch bis Donnerstag, 02. Oktober 2014,  
unter Tel. 071 420 92 52

#### **Unsere Sponsoren 2014**

Der Mittagstisch wird unterstützt durch folgende Firmen:  
Holzbau: René Blindenbacher / Ihr Parkettspezialist : Weibel Umbauten /  
Garage Anton Brügger AG / Albert Allenspach /  
Küchen und Bäder: Emil Kreis AG /  
Baugeschäft: E. Bürgi & Söhne AG / Restaurant Schäfli /  
Generalbau Franz Hengartner

### **Herbstsammlung 2014 in der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf – Armut ist unsichtbar**

Armut ist unsichtbar – aber weit verbreitet. In der Schweiz ist jeder achte Mensch von Armut im Alter betroffen. Steigende Wohnkosten, Krankheit oder Überforderung können Gründe für finanzielle Probleme sein. Weil Betroffene sich oft zurückziehen, spielt sich Armut meist im Verborgenen ab. Pro Senectute Thurgau schaut hin und hilft den Betroffenen.

Mit einem niedrighschwelligem, umfangreichen und kostenlosem Beratungsangebot an acht Standorten im Kanton hilft Pro Senectute Thurgau jedes Jahr über 1000 Personen bei der Lösung ihrer individuellen Probleme. Diese Menschen erhalten rasch, unkompliziert und diskret Unterstützung – auch finanziell, wenn AHV und Ergänzungsleistungen einfach nicht mehr ausreichen, um eine Notlage zu bewältigen.

Helfen Sie mit, Menschen ein würdevolles Alter zu ermöglichen. Bitte unterstützen Sie die Arbeit der Beratungsstellen bei der diesjährigen Herbstsammlung vom 29. September bis 25. Oktober 2014 mit Ihrer Spende.

Die Ortsvertreterinnen

Käthi Keller, Zihlschlacht und Claudia Gossweiler, Sitterdorf

Spendenkonto: PC 85-530-0



### **Fotobuch von ifolor**

Gemeinsam gestalten wir ein Fotobuch von ifolor. Sie verwenden dafür die eigenen digitalen Bilder. Bei der Bestellung des Fotobuches von ifolor erhalten Sie 50 Prozent Rabatt auf den Kaufpreis. Im Kurs erhalten Sie weitere Tipps für Fotogeschenke wie Kalender, Bildtassen usw. Ihrer Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Der Kurs findet am Freitag, 24. und 31. Oktober 2014, 08.30 - 11.00 Uhr bei computerfritz.ch, Tellstrasse 8, Amriswil, statt.

Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.  
Pro Senectute Thurgau, M. Odermatt

## Schützen Oberegg-Muolen

### Einladung zum Raclette-Plausch

für Alle



**Freitag und Samstag, 17. / 18. Oktober 2014  
ab 19.00 Uhr im Adlersaal Muolen**

**Geniessen Sie in gemütlicher Runde  
ein feines Raclette**



- mit Barbetrieb

Es freuen sich auf Ihren Besuch  
Schützen Oberegg-Muolen  
[www.racletteschiessen.ch](http://www.racletteschiessen.ch)

## Restaurant Rosengarten, Bischofszell

### Metzgete

**Mittwoch, 01. Oktober 2014  
Donnerstag, 02. Oktober 2014  
Freitag, 03. Oktober 2014  
Samstag, 04. Oktober 2014**

**Jeweils bis 15.00 Uhr**

**En guete wünscht  
s'Rosegarte-Team, Heidi Widmer**



## Kochlöffel Hauptwil-Gottshaus



d'Kochlöffel  
Hauptwil – Gottshaus  
laden Sie ein zur



## Dorf – Metzgete à discrétion

**Samstag, 25. Oktober 2014, Türöffnung 16.00 Uhr  
in der Mehrzweckhalle Hauptwil**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

## Power Body Fitness Bischofszell

**10 Jahre Power Body Fitness Bischofszell  
Feiern Sie mit!**

**Wir schenken Ihnen auf alle im Oktober 2014 abgeschlossenen  
6 / 12 Monats Abos 100.- inkl. Ernährungsplan**

**Ihr Power Body Team  
N. + A. Giray, Obertor 2, 9220 Bischofszell  
[www.power-body.ch](http://www.power-body.ch)**





**WALDSCHENKE**  
9220 BISCHOFSZELL

**Fr. 3. Oktober 2014**

**Sa. 4. Oktober 2014**

## **Hirschkalb Metzgete à discrétion**

**Fr. 50.- / Person**

**Reservation erforderlich**

**Fr. 10. Oktober 2014**

**Sa. 11. Oktober 2014**

**So. 12. Oktober 2014**

## **Metzgete à discrétion**

**Erwachsene**

**Fr. 25.- / Person**

**Kinder (5-13 J.)**

**Fr. 15.- / Kind**

**Kinder bis 5 J.**

**Fr. 5.- / Kind**

**Anmeldung erwünscht**



**ERLEBNIS  
FLUGPLATZ RESTAURANT**  
8589 SITTERDORF

## **Vorankündigung Metzgete**

**Fr. 24. Oktober 2014**

**Sa. 25. Oktober 2014**

**So. 26. Oktober 2014**

**WALDSCHENKE BISCHOFSZELL +41 (0)71 422 16 45**

**Maag Gastro AG, Freihirtenstr. 3a, 9213 Hauptwil Mobile +41 (0)79 696 43 73**



## NEWS

### DIE GESCHENKIDEE - GUTSCHEINE

Ob zum Geburtstag, zur Hochzeit oder einfach so, Geschenkgutscheine sind immer willkommen. Die perfekte Geschenk-Idee für alle, die der Alltagshektik entfliehen wollen.

- **Flug mit Flächenflugzeug**
- **Helikopterrundflug**
- **Tandemsprünge**
- **Ballonfahrten**
- **Spielplatz Jeton**
- **Konsumationsgutschein**
- **Minidrom**
- **Flugplatzführung**



### GUTSCHEINE FÜR SELBER FLIEGEN MIT HELI ODER FLÄCHENFLUGZEUG

Haben Sie Freunde und Bekannte, die gerne einmal das Steuer selber in die Hand nehmen? Mit einem Schnupperfluggutschein ist dies möglich. Mit einem Fluglehrer an Ihrer Seite kann dieser Wunsch in Erfüllung gehen.

### GUTSCHEIN FÜR EINEN FLUG IM ALOUETTE III SIMULATOR

Vorab informiert Sie der Fluglehrer über die Funktionen der Steuerelemente und gibt Einblicke in die Aerodynamik. Der Simulator kann stundenweise gemietet werden oder auch für Ihren Event oder Firmenanlass vor Ort. Gerne erstellen wir Ihnen eine Offerte.

Wir beraten Sie auch gerne bei der Auswahl Ihres Gutscheines.  
Ihr Erlebnisflugplatz Team

## VERANSTALTUNGEN

### VERANSTALTUNGEN AUF DEM ERLEBNISFLUGPLATZ

**29.11.2014** Chlaus Injump und Saisonschluss Fallschirmgruppe

## FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Ein neues Leben kannst du nicht anfangen, aber täglich einen neuen Tag.

## Massage- und Fusspflegepraxis



Rücken- Nackenmassage  
Teil- und Ganzkörpermassage  
Fussreflexzonenmassage  
medizinische Fusspflege, mit und ohne lackieren

**NEU:**

**Calluspeeling (Hornhautbehandlung)**  
**Hot Stone Body Massage**  
**Permanent Nagellack für Hände und Füße**  
**(in 30 Sekunden trocken und hält mehr als 21 Tage)**

auf Ihren Besuch freut sich

**Sonja Krüsi**  
**Massage- und Fusspflegepraxis**  
**Breitestr. 8**  
**8588 Zihlschlacht**  
**Tel. 071 422 44 09, Fax 071 422 44 06, Natel 079 688 77 65**

# HICO

*Hinterberger Consulting*

## **INFORMATIKDIENSTLEISTUNGEN**

***Ihr Ansprechpartner wenn die Technik versagt...  
wir helfen bei jeglichen Computerproblemen und  
kommen gerne persönlich bei Ihnen vorbei!***

**brother**  
at your side

Partner  
**PROFFIX**  
Software für KMU

 **swisscom**  
Partner

### ***DENKEN SIE DARAN...***

*Am 8. April 2014 lief der Support seitens  
Microsoft für Windows XP aus!*

*Gerne unterstützen wir auch beim Umstieg  
auf Windows 7/8.*

### **HINTERBERGER CONSULTING**

*St.Gallerstrasse 5, 8589 Sitterdorf*

*Telefon 071 430 07 07*

*info@hico.ch, www.hico.ch*



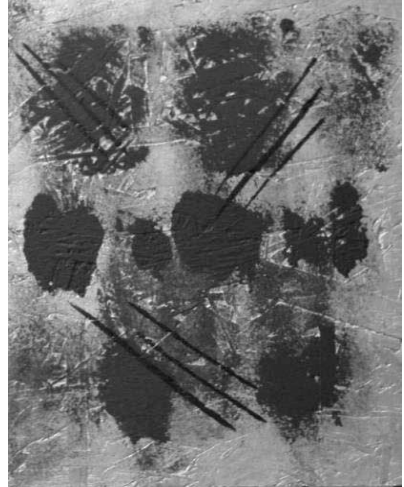
---

Galerie Sevenseals

## Ende Sommerpause !

Samstage 4. / 18. / 25.  
offen von 13 – 16 h

**11. Oktober 2014**  
**offen 11 – 16 h**  
mit Apéro und  
neuen Bildern



Neben meinen Bildern finden Sie bei uns  
selbstgemachte Produkte von kreativen Köpfen:  
Kerzen, gehäkelte Magnet-Tierchen und Lesezeichen,  
gestrickte Babykleider, Schals, Mützen, Armstulpen,  
Badezusätze, gehäkelte Törtchen, verzierte Schachteln  
Kunst, Kreativität und Kaffeepausch

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Hauptstrasse 48 - 8588 Zihlschlacht TG  
[www.sevenseals-art.ch](http://www.sevenseals-art.ch)



Manuela Bissegger, Wilen 3, 8588 Zihlschlacht, 071 422 57 44, [vital-in-balance.ch](http://vital-in-balance.ch)

**Dipl. kosm. Fusspflege / Pédicure**

**Fussreflexzonenmassage**

**Dorntherapie / Breussmassage**

**Klassische Massage**

**Hot Stone Massage**

**Schröpfen**

**Haarentfernung mit Zucker**

## LIEGENSCHAFTSVERKAUF:

### Attraktives, freistehendes, 7½ Zi. EFH in 8588 Zihlschlacht, Schmalzgasse 5

An ruhiger und zentraler Lage, steht das sanft renovierte, grosszügige 7½-Zi., freistehende Einfamilienhaus an einer Nebenstrasse. Kindergarten direkt am Haus, Bäckerei, Schule, Post und Dorfladen sind innert 5 min. zu Fuss erreichbar.

Auf 3½ Etagen mit 3 Bädern findet sich eine aussergewöhnliche Infrastruktur. Ein grosszügiges EG mit moderner, offener Küche und grosser Stube mit Schwebenofen sowie einem Fischgrätparkett. Büro und Schlafräume im OG und ein modern konzipiertes DG mit Galerie ermöglichen ein tolles Wohnerlebnis. Zugang von der Stube zum Gartensitzplatz mit seiner Holz / Rasenkombination sowie Parkplätzen am Haus.

Nähere Auskünfte sowie eine ausführliche Dokumentation und Beschreibung erhalten Sie auf Anfrage. Ebenso vereinbaren wir gerne einen Besichtigungstermin.



WEB : [www.webklacks.ch](http://www.webklacks.ch) MAIL : [info@webklacks.ch](mailto:info@webklacks.ch)  
Gottfried + Gaby Langer, Schmalzgasse 5, 8588 Zihlschlacht,  
Nat.: 076 574 44 86, [hausglanger@vtxfree.ch](mailto:hausglanger@vtxfree.ch)

# Sonnige Aussichten

Profitieren Sie mit einer modernen  
Photovoltaikanlage von der Kraft der Sonne.

Täglich lassen sich immer mehr Menschen von der unerschöpflichen, kostenlosen Energie der Sonne faszinieren. War es vor Jahren noch eine Sache für Idealisten, so ist heute die Nutzung der Sonnenenergie aus ökologischen und ökonomischen Gesichtspunkten ein absolutes Muss.

Beratung • Planung • Lieferung • Ausführung



**Elektro Niklaus AG**  
Bischofszell / Hauptwil  
071 422 37 37 / [info@enb.ch](mailto:info@enb.ch)

**TAV THURGAUISCHER  
ANWALTSVERBAND**

**RECHTSBERATUNG**

Jeden 1. Samstag im Monat  
10.00 – 12.00 Uhr

**Frauenfeld** – Rathaus  
**Münchwilen** – Gemeindehaus  
**Kreuzlingen** – Marktstrasse 4  
**Weinfelden** – Rathaus  
**Arbon** - Amtshaus

Weitere Informationen finden Sie unter  
[www.tav.ch](http://www.tav.ch)



**Rex der Ausreisser**

In mein neues zu Hause suchte ich einen Partner mit kalter Schnauze, vier Pfoten und viel Schwanzwedeln.

Dank Internet habe ich ihn im Tierheim gefunden. Ich besuche ihn, die Chemie stimmt und er kommt mit nach Zihlschlacht. Nach etwa einer Stunde entwischt er durch die Balkontür. Die Suche beginnt, nach einer ganzen Woche habe ich ihn gefunden; glücklich und schwanzwedelnd.

Sehr viele liebe Menschen haben dabei direkt oder indirekt mitgeholfen. Allen ein herzliches „vergelts Gott“ und von ganzem Herzen Danke.

Rex und Andreas Steiner, Zihlschlacht

**Abwesenheit Praxis  
Dr. med. I. Steffen,  
Zihlschlacht**

**Wegen Ferien geschlossen:**

**27. September bis  
12. Oktober 2014**



**Gratis  
Zweiradentsorgung !**



**Martin Schuerpf**

Zweirad und Maschinenverwertung

CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

**Telefon 076 340 98 45**

Prompte Abholung von Velos,  
Mofas und Motorräder sowie  
aller Benzingartengeräte.

**Innenausbau  
Um- & Neubauten  
Parkett**

**Peter Müller  
Generalunternehmung  
8588 Zihlschlacht  
Natel 079 447 78 73**

**Wir führen Ihren Um- und Neubau  
von A-Z durch.**

**Ihr Vorteil: Sie haben nur eine Ansprechperson.**

**Einfach dabei sein und  
gewinnen!!!**



5x Reise-Set



2x Mikrowelle

Gefrierschrank

Kaffeemaschine

Staubsauger-Roboter



**Samstag, 25. Oktober 10-13 Uhr**

Wir zeigen Ihnen die neusten Trends in Sachen Haushaltgeräte. Diverse Degustationen, Gratis Kaffee. Mit Festwirtschaft.

Um 12 Uhr Verlosung der Preise direkt im Laden.

Das Sous-Vide als Vorführgerät direkt vor Ort. Es ist eine hochgeschätzte Garmethode und gibt ein richtiges „Gourmet-Feeling“.

**pezagelektro ag**  
eichenstrasse 3 • 9220 bischofszell  
fon 071 424 24 90 • info@pezag.ch

**DeLonghi**  
Living Innovation

**Electrolux**

**EPZ**





*Der Schlussgedanke:*

**«Unsere Träume können wir erst dann verwirklichen,  
wenn wir uns entschliessen, daraus zu erwachen.»**

(Joséphine Baker, 1906 – 1975, französische Tänzerin, Sängerin und Filmschauspielerin)